

	Pag.
132. Belsatsar (<i>Byron</i>)	155
133. Destruction de Sancherib (<i>Byron</i>)	156
134. Le Roi des Aunes (<i>Goethe; traduit de l'Allemand</i>)	157
135. Le Pommier (<i>Uhland; traduit de l'Allemand</i>)	158
136. Chant national	159

Vocabulaire de la première Partie	161
Vocabulaire de la seconde Partie	177

COURS MÉTHODIQUE ET PRATIQUE

DE

PRONONCIATION.

Tableau des Signes phoniques,
avec la prononciation la plus rapprochée figurée
en français.

à (*é en fée*); — ä (*ai en clair*); — á (*à peu près comme a en fat*); — â (*a en phare*); — ā (*très-grave, entre l'á et l'ó français*).

è (*i long*); — é (*e en cette*); — ê (*eu en heurter*).

ì (*à peu près comme ai en naïf*); — í (*i en inné*).

ò (*eau en beau*); — ó (*o en hotte*); — ô (*o en nord*).

ù (*iou*); — ú (*à peu près comme eu en neuf*); — ũ (*ou en goût*); — ů (*ou bref*).

ÿ (*à peu près comme ai en naïf*); — ý (*i en inné*).

ôi et ôy (*à peu près comme oi*).

ou et ow (*à peu près comme ou français*).

g. — g devant e ou i se prononce généralement dj;
dans les exceptions où g devant e ou i se prononce
comme g dans grand, nous le figurons par g.

Exercices.

§. 1. à (*é en fée*):

àpe, càke, gàme, màne, bàbe, càne, fàme,
singe, gâteau, jeu, crinière, petit enfant, canne, renommée,
nàme, bàke, càpe, làke, pàle, bàne, fàce, làne, tàle.
nom, cuire, cap, lac, pàle, poison, face, ruelle, conte.

§. 2. ä (a en clair):

späre*), cäre, bäre, räre, päre, färe, däre, märe.
économé, soin, nu, rare, rogner, aller, oser, jument.

§. 3. á (à peu près comme a en fat):

bád, ádd, rát, áct, cáp, bát, stág, ápt, glád,
mauvais, ajouter, rat, acte, bonnet, chauve-souris, cerf, propre, aise,

náp, lád, fát.

le somme, garçon, gras.

§. 4. å (a en phare):

årm, dårk, står, bårk, cårđ, mårk, får, lårk.
bras, obscur, étoile, écorce, carte, marque, loin, alouette.

§. 5. ā (très-grave, entre l'á et l'ô français):

āll, tāll, cāll, bāll, mālť, stāll, bāld, pāll,
tout, grand, appeler, bal, malt, étable, chauve, manteau,

fāll, fālse.

chute, faux.

§. 6. è (i long):

mè, glèbe, glène, bè, mère, mète.
me, terre, cavité, être, simple, mesure.

§. 7. é (e en cette):

néck, frét, béll, bélt, nést, béd, bét, rést, nét.
cou, ronger, cloche, ceinturon, nid, lit, pari, reste, réseau.

§. 8. ë (eu en heurter):

stërn, përt, ërr, fërn, tërm.
sévère, vif, errer, fougère, terme.

§. 9. i et ý (à peu près comme ai):

nine, ripe, bite, tìme, tile, life, fine, bý, trý,
neuf, mur, mordre, temps, tuile, vie, beau, par, essayer,

ský, slý.

ciel, rusé.

§. 10. i et ý (i en inné):

fist, big, bill, kiss, silk, list, fill, Stýx, sýlph.
poing, gros, bec, baiser, soie, liste, remplir, Styx, sylphe.

*) r (italique) marque que cette lettre a un son légèrement guttural (voy. §. 39).

§. 11. ò (eau en beau):

ròse, stòre, còde, lòne, stòne, tòne, bòne, nòse.
rose, provision, code, solitaire, pierre, ton, os, nez.

§. 12. ó (o en hotte):

cóck, spót, bóx, dróp, lóck, Gód, blót, dóg.
coq, tache, boîte, goutte, serrure, Dieu, pâté, chien.

§. 13. ò (o en nord):

fòr, bòrn, còrk, fòrk, còrn, lòrd, stòrm, sòrt.
pour, né, bouchon, fourchette, blé, seigneur, orage, sorte.

§. 14. ù (iou):

dùke, pùre, tùne, fùme, mùte, cùre, tùbe.
duc, pur, son, fumée, muet, cure, tube.

§. 15. ú (à peu près comme eu en neuf):

búck, cúp, lúck, dúll, dúck, gúlf, rúst, spúr.
bouc, coupe, bonheur, lourd, canard, golfe, rouille, éperon.

§. 16. ū (ou en goût):

rùde, plùme, flùte, prùde, brùte, rùle, trùce, prùne.
rude, panache, flûte, prude, brute, règle, trêve, pruneau.

§. 17. ũ (ou bref):

füll, püll, püt, búll.
plein, tirer, mettre, taureau.

§. 18. òi et òy (à peu près comme oi):

òil, bòy, bòil, nòise, bròil, tòy.
huile, garçon, bouillir, bruit, griller, jouer.

§. 19. òu, òw (à peu près comme au français):

fìòur, bròw, fòul, còw, nòw, òut, òwl.
farine, sourcil, impur, vache, à présent, dehors, hibou.

Répétition.

ape, game; cäre, späre; bäd, ädd; ärm, dârk; äll, täll; lake, päle; bäre, räre; gläd, nöp; bärk, cärk; päll, fäll.

mè, mère; béd, nét; pèrt, stèrn; glèbe, mète; frét, béll; fèrn, tèrm.

nine, ripe, by, try; fist, big, sýlph; life, fine, ský; Stýx, küss.

ròse, stòre; cóck, spót; fōr, bōrn; lōne, stōne; Gód, bóx; lōrd, stōrm.

dùke, cùre; búck, cúp; rùde, plùme; füll, püll; tùne, fùme; gùlf, rúst; flùte, prùde; püt, büll.

ôil, nôise; bōy, tōy; brôil, bôil.

flôur, fôul; nôw, ôwl; ôut, brôw.

§. 20. Dans la prononciation de l'anglais, il n'y a point de *nasales françaises*:

pán, dén, grín, bónd, lýnx, mán, ménd, fin,
la poêle, antre, grimace, lien, lynx, homme, raccomoder, nageoire,

plúm, ánd, bénd, skín, sùm.
prune, et, courber, peau, la somme.

§. 21. Il y a une espèce de nasales dans les syllabes terminées par *ng* et *nk*:

bríng, síng, báng, cláng, bánk, dríng, drúng, ráng,
apporter, chanter, coup, cliquetis, rive, boire, bu, rang,

súnk, brínk.
enfoncé, bord.

§. 22. La prononciation des *doubles voyelles* est marquée par le signe phonique placé sur *une* des voyelles; p. e. *ài* se prononce comme *â*; *eù* se prononce comme *ê*; *òu* comme *ò*.

§. 23. **ai, ay, ey** comme **à**:

fáil, áid, stáy, lay, ray, rail, plain, gay,
manquer, aide, rester, mettre, rayon, chemin de fer, plaine, gai,

clay, Spain, rain, day, grey.
argile, Espagne, pluie, jour, gris.

§. 24. **au, aw** comme **â**:

fáult, cāuse, lāw, raw, pause, bawl, straw, lawn.
faute, cause, loi, cru (pas cuit), pause, crier, paille, pelouse.

§. 25. **ea, ee, ie** comme **è**:

fèar, bèard, lean, cream, beat, leaf, stream, read,
peur, barbe, maigre, crème, battre, feuille, ruisseau, lire,

bèe tree, beer, fièld, mièn, pièce.
abeille, arbre, bière, champ, air, pièce.

§. 26. **eu, ew** comme **ù**:

lièu, feud, dew, pew, adieu, new, few, mew.
lieu, querelle, rosée, banc d'église, adieu, nouveau, peu, miauler.

§. 27. **ew** précédé de *l* ou de *r*, comme **û**:

blew, brew, screw, flew, crew, grew.
souffla, brasser, écrou, vola, bande, devint.

§. 28. **oa** comme **ò**:

còat, coast, coarse, road, coal, cloak, load, moat.
habit, côte, grossier, route, houille, manteau, charge, fossé.

§. 29. **oo = û**:

poor, moon, boot, roof, proof, fool, noon, room.
pauvre, lune, botte, toit, preuve, fou, midi, chambre.

§. 30. **oi, oy**, à peu près comme **oï** français:

òil, coìn, point, boy, boil, noise, broil, toy.
huile, monnaie, pointe, garçon, bouillir, bruit, griller, jouet.

§. 31. **ou, ow**, à peu près comme **aou** français:

fòund, count, bròw, gown, ground, flour,
trouvé, comte, sourcil, robe, sol, farine,

cow, now.
vache, à présent.

Consonnes.

§. 32. **ch = tch**:

chíld, chāir, tèach, chàin, chàrm, rich, chèap,
enfant, chaise, enseigner, chaîne, charme, riche, à bon marché,

bèech.
hêtre.

§. 33. **g** devant *e* ou *i* = **dj***):

gém, pâge, chänge, cäge, gërm, stäge,
 pierre précieuse, page, changement, cage, germe, scene (de théâtre),
 rage, gin.
 rage, genièvre (liqueur).

NB. Dans les exceptions où *g* devant *e* ou *i* se prononce comme dans le mot français *grand*, nous le figurons par *g*:

gift, gët, gïve, gilt, géck.
 don, recevoir, donner, doré, sot.

§. 34. **gh** à la fin et au milieu d'un mot est généralement *nul*:

night, flight, plough, right, fight, cāught, sight, fright.
 nuit, fuite, charrue, juste, combat, pris, vue, effroi.

§. 35. **g** devant **n**, dans la même syllabe, est généralement *nul*:

gnôme, gnásh, gnát, sign, benign.
 gnome, grincer, moucheron, signe, bénin.

§. 36. **h** s'aspire fortement**):

hád, hót, hám, hít, hârm, hélm, hén, hüt.
 eu, chaud, jambon, coup, tort, gouvernail, poule, hutte.

§. 37. **j** comme **dj**:

jâr, jôin, jòke, júmp, jést, jôy, júst, júdge.
 cruche, joindre, plaisanterie, saut, bon mot, joie, juste, juge.

§. 38a. **k** immédiatement suivi de *n* est généralement *nul*:

knòw, knòwn, knít, knót, knife, knàve.
 connaître, connu, tricoter, nœud, couteau, coquin.

§. 38b. **q** se prononce généralement comme *kw****):
 quést, quéll, quíte, quít, quíll, quòte.
 recherche, réprimer, entièrement, quitter, plume, citer.

§. 39. **r** précédée d'une voyelle prend un son légèrement guttural:

cârd, bâr, fâr, gërm, fârm, fôrm, fôrk.
 carte, barre, loin, germe, la ferme, forme, fourchette.

*) Devant *a*, *o*, *u* le **g** se prononce comme *g* dans le mot français *grand*: God, Dieu; gâin, profit; gûn, fusil.

**) Pour les exceptions (*hônour, hêur, hûmour* etc.) voyez §. 136.

***) Pour les exceptions où *q* se prononce comme *k*, voyez §. 141.

§. 40. **s** se prononce à la fin des mots,

1) comme *s* (dur) après les consonnes *dures* (*f, k, p, t*):
 cliffs, lârks, dròps, câps, râts;
 rochers, alouettes, gouttes, bonnets, rats;

2) comme *z* après les consonnes *douces* (*b, d, g, v*) et les *liquides* (*l, m, n, r*):

béds, ribs, râgs, bélls, súms, hê sèals, shè spíns,
 lits, côtes, haillons, cloches, les sommes, il cachette, elle file,

hërs, ôurs, yoûrs, péns.
 le sien, le nôtre, le vôtre, plumes.

§. 41. **sch** = **sk**:

school (skûl), schème.
 école, projet.

§. 42. **sh** = **ch** français:

shìne, shàme, shârp, shàke, shÿ, shóp, shíp,
 luire, honte, tranchant, secouer, timide, magasin, navire,

shâre, shall, shút, shàde.
 partager, doit, fermer, ombre.

§. 43. **Th**.

th a un son dur et un son doux. Pour produire le son *dur*, il faut avancer le bout de la langue un peu au dehors des dents, et siffler, comme pour prononcer la lettre **s**.

Le son *doux* de **th** se produit par la même position de la langue, en sifflant comme pour prononcer **z**.

§. 44. **th** a le son *doux*:

1) au commencement de l'article, des pronoms, des adverbess monosyllabiques et des conjonctions:

the, <i>le, la, les</i> ;	their (thâr), <i>leur</i> ;	thén, <i>alors</i> ;
thòu, <i>tu, toi</i> ;	theirs (thârz), <i>leur</i> ;	thénce, <i>de là</i> ;
thèe, <i>te, toi</i> ;	this, <i>ce, celui-ci</i> ;	there (thâr), <i>là, y</i> ;
they (thà), <i>ils, elles</i> ;	thèse, <i>ces, ceux-ci</i> ;	thither, <i>là, y</i> ;
thém, <i>les, eux</i> ;	thát, <i>ce, celui-là</i> ;	though (thò),
thÿ, <i>ton, ta, tes</i> ;	thòse, <i>ces, ceux-là</i> ;	quoique;
thìne, <i>le tien</i> ;	thán, <i>que</i> ;	this, <i>ainsi</i> .

2) généralement entre deux voyelles:

bàthe, *baigner*; clòthe, *habiller*; fâther, *père*.

th a le son *dur* dans la plupart des autres cas, soit au milieu d'un mot, si **th** est immédiatement suivi ou précédé d'une consonne, soit au commencement ou à la fin d'un mot :

thánk, thínk, thínk, thírst (thérst), thörn, héalth,
remercier, penser, chose, soif, épine, santé,
faith, héalthy, pánther.
fidélité, sain, panthère.

§. 45. **w** initial se prononce à peu près comme *ou* dans *ouest* :

wáke, wíll, wíse, wífe, wèák, wíng, wáll, wéalth,
veiller, volonté, sage, épouse, faible, aile, muraille, opulence,
wèek, wíne, wín, wísh.
semaine, vin, gagner, vouloir.

§. 46. **w** est muet devant *r* :

wríte, hè wròte, wrít, wríng, wrén, wréck, wrést,
écrire, il écrivit, écrit, tordre, roitelet, naufrage, arracher,
wrétch, wríst.
malheureux, poignet.

§. 47. **wh** non suivi de *o*, se prononce comme si l'*h* précédait le *w* :

whèel, whéncé, whích, whén, whíte.
roue, d'où, qui, que, quand, blanc.

wh suivi d'un *o*, se prononce comme s'il n'y avait pas de *w* :

who (hū), *qui*; whom (hūm), *que*; whòle, *tout*.

Syllabes non accentuées.

Il est très-important d'observer que l'accent syllabique, qui manque en français, joue un très-grand rôle en anglais, et que les syllabes qui n'ont pas l'accent syllabique, sont très-obscurément prononcées.

§. 48. **e** se prononce généralement *i* :

1) à la fin de la syllabe qui précède la syllabe accentuée :
remàin, belíève, befòre, begín, dedúct.
rester, croire, avant, commencer, déduire.

2) dans toutes les terminaisons où *ed* ou *es* fait une syllabe à part :

hè ádded, hè hás hàted, he àided, he finishes, glàsses,
il ajouta, il a haï, il aida, il finit, des verres,
brúshes, fòxes, càges, ràces, àges, vases,
des brosses, des renards, des cages, des races, des âges, des vases,
prizes.
des prix.

Syllabes finales non accentuées.

§. 49. Dans une syllabe finale non accentuée, l'**a**, l'**e**, l'**o**, l'**ou** et l'**u** se prononcent *eu* très-faible :

àlter, chápiter, bútter, èaster, cútler*), gínger, àltar,
changer, chapitre, beurre, Pâques, coutelier, gingembre, autel,
béggar, cèdar, grámmary, pédlar, schólar, àctor, càstor,
mendiant, cèdre, grammaire, colporteur, écolier, acteur, castor,
hórror, tàilor, fàvour, làbour, òdour, vígour.
horreur, tailleur, faveur, travail, odeur, vigueur.

§. 50. **cre** = ker; **stre** = ster; **bre** = ber; **tre** = ter :

àcre, lústre, sàbre, mítre, mètre, cèntre.
acre, lustre, sabre, mitre, mètre, centre.

§. 51. **le** = 'l :

ápple, bóttle, brídle, búndle, cándle, àble.
pomme, bouteille, bride, paquet, chandelle, capable.

§. 52. **en**, **on** = 'n :

búrden, èven, gârden, hàrden, òpen, bàcon, cótton,
fardeau, même jardin, durcir, ouvert, lard, coton,
sèason, pòison.
saison, poison.

§. 53. **on** = ún :

báron, cítron, pàtron, màtron, wággon.
baron, citron, patron femme respectable, chariot.

§. 54. **ous** = ús :

fàmous, fùrious, jéalous, óminous, pómpons, énvious,
fameux, furieux jaloux, sinistre, pompeux, envieux,
cùrious, ridículous.
curieux, ridicule.

*) Pour la prononciation de l'*r* gutturale, que nous ne désignons plus par la lettre italique, voir §. 39.

§. 55. **ion, eon** = ún; **ious, eous** = úss:

(Dans ces terminaisons *i* et *e* après *g* et *ch* ne se prononcent pas.)

dúneon, règeion, lúncheon, súrgeon, rèleigion,
cachot, règeion, le goûter, chirurgien, rèleigion,
contagious, religious, advantageous.
contagieux, religieux, avantageux.

§. 56. **ow** = ò:

árrrow, fóllow, wídraw, shádraw, wíllow, fúrrrow.
flèche, suivre, veuve, ombre, saule, sillon.

§. 57. **age, ege** = idj:

bággage, bándage, dámage, pássage, sávage, cábbage,
bagage, bandeau, dommage, passage, sauvage, chou,
sácrilege, privilège.
sacrilège, privilège.

§. 58. **fy et ply**.

Dans les terminaisons des verbes en *fy* et *ply*, *y* se prononce *ai*:

múltiply, grátify, sátisfy, téstify;
multiplier, contenter, satisfaire, témoigner;

de même dans

óccupy, occuper.

Syllabes finales avec des consonnes sujettes à l'aspiration.*)

§. 59. **c, sc** = *ch* français:

(Sans prononcer l'*i* ou l'*e* dans la syllabe finale.)

spécial, sòcial, òcean, physícian, effícient, effíciencie,
spécial, social, océan, médecin, efficace, efficacité,
profíciencie, cónciencie, cónciencieux, vícieux, précóciencieux.
progrès, conscience, instruit, vicieux, précoc.

§. 60. **s** précédée d'une consonne = *ch* français:

(Sans prononcer l'*i* de la syllabe finale dans les exemples des §§. suivants.)

pénsion, Pèrsian, tránsient, mánsion, censure, sènsual.
pension, Persan, passager, manoir, censure, sensuel.

§. 61. **s** précédée d'une voyelle = *j* français:

profusion, evásion, conclúsiion, intrúsiion, divisiion,
cohésion, hòsier (chaussetier), pléasure (plaisir), tréasure
(trésor), úsual (usuel).

*) Walker entend par aspiration ce son de *h* qu'on ajoute au son de certaines consonnes, de sorte que *p. e. s* devient *sh* dans les mots *pension, mansion*.

§. 62. **ss** = *ch* français:

accéssiion, pássiion, issiie.

§. 63. **t** = *ch* français:

(Sans prononcer l'*i* après le *t*.)

nàtion, àction, méntion, admiràtion, afflíction, pàtiencie,
contèntion, assèrtion, pàrtial, cáptious (captieux),
càutiious (circonspect).

NB. On prononce l'*i* après le *t* dans les mots qui se terminent en une voyelle, et dans les dérivés de tels mots:

ràtio (raison), négòtiàte (négociier), négotiàtion, initiàte (initier), initiàtion, partiality.

§. 64. **t** = *tch* français

1) devant *u*:

fórtune, nàture, nàtural, fùture, tórture.

2) précédé de *s* ou de *x*:

béstial, fústian (futaine), míxtion (sans prononcer l'*i* après le *t*).

§. 65. **x** devant *i* ou *u* = *kch* français:

(l'*i* ne se prononce pas dans cette position.)

connéxiion, ànxious (inquiè), fléxure (flexion), fixure (position), lúxury (luxe).

§. 66. **z** devant *i* ou *u* = *j* français:

(l'*i* ne se prononce pas dans cette position.)

brázier (dinandier), glázier (vitrier), àzure (azur), grázier (herbager), ràzure (rature).

Règles générales de prononciation

des voyelles et des diphthongues dans les syllabes accentuées.

§. 67. Une voyelle est longue (à, ä, è, ì, ò, à, ý):

1) quand elle termine un monosyllabe:

me, he, we, no, why thy sky, sly.
me, il, nous, non, pourquoi, ton, ciel, rusé.

2) quand elle est suivie d'une seule consonne (ou de *th*) et d'un *e* muet:

made, tale; bathe, here, mere; time, life; store, bone;
fait, conte; baigner, ici, simple; temps, vie; provision, os;
muet, cure; style.
muet, cure; style.

NB. à suivi de *re* change en *ä*:

care, spare, dare; — excepté *äre* du verbe *to be*.
soin, économe, oser.

§. 68. Une voyelle est **brève** (á, é, í, ó, ú, ý) dans une syllabe terminée en une ou plusieurs consonnes:

fat, hat, glad, man; men, bell, end, bed; in,
gras, chapeau, réjoui, homme; hommes, cloche, fin, lit; dans,
inn, sick, rid; pot, ox, hot; but, buck, us,
auberge, malade, délivré; pot, bœuf, chaud; mais, bouc, nous,
sun; Styx, lynx.
soleil; Styx, lynx.

§. 69. **a** a le son de *a* en *phare* (â) immédiatement devant *r* quand cette lettre se trouve à la fin du mot, ou devant une autre consonne:

far, bar, cart, card, arm, large.
loin, barre, charrette, carte, bras, grand.

NB. *a* devant *rr* a le son bref *á*:

arrive, márry, cárry, tárry.
arriver, marier, porter, tarder.

§. 70. **a** a le son de *ā* quand il est suivi de *ll* dans la même syllabe:

fall, call, pall, wall, tall, all;
chute, appeler, manteau, muraille, grand, tout;

et dans les composés de *all*:

withāl, ālways, ālso.
aussi, toujours, aussi.

Exception: shall, doit.

§. 71. **o** a le son de *ō* quand il est suivi de *r* dans la même syllabe:

nor, for, fork, morning, order, pork, lord.
ni, pour, fourchette, matin, ordre, porc, seigneur.

NB. *o* devant *rr* a le son bref *ó*:

sórry, tórrrent, bórrrow, sórrrow.
fâché, torrent, emprunter, souci.

§. 72. **u** long a le son de *ū* quand il est précédé immédiatement de *r*:

rude, prude, rule, crude, intrūde.
rude, prude, règle, cru, importuner.

§. 73. Les voyelles brèves *e*, *i*, *u*, *y* immédiatement devant *r*, se prononcent à peu près comme *eu* en *heurter* (ê):

her, pert, sir, fur, myrtle, irk, hurt, merle, turn,
son, vif, monsieur, fourrure, myrte, fâcher, blesser, merle, tourner,
verse, burn, cur, curse.
vers, brûler, matin, malédiction.

§. 74. **ai**, **ay** et **ey** ont le son de *é* en *fée*:

aim, gain, maid, say, play, prey, grey.
but, gain, fille, dire, jouer, proie, gris.

§. 75. **ae**, **ea**, **ee**, **ei**, **ie**, **eo** et **oe** = *è* (i français):

bean, beam, hear, Caèsar, feel, free, recèive, griève,
fève, rayon, entendre, César, sentir, libre, recevoir, affliger

peòple, phoènix.

gens, phénix.

§. 76. **au** et **aw** ont le son de *ā*:

Paul, fraud, draw, bawl, cause, dawn.
Paul, fraude, tirer, crier, cause, pointe du jour.

§. 77. **eu**, **ieu**, **ew** et **iew** ont le son de *ù*:

feud, dew, new, lieu, adieu, view.
querelle, rosée nouveau, lieu, adieu, vue.

NB. **ew** a le son de *ū* quand il est immédiatement précédé de *r* ou de *l*:

screw, brew, crew, grew, blew, flew.
écrou, brasser, bande, devint, souffla, vola.

§. 78. **oa** a le son de *eau* en *beau*:

boat, road, oak, load, moat, coat.
bateau, route, chêne, charge, fossé, habit.

§. 79. **oo** a le son de *ou* en *goût*:

fool, bloom, moor, groom, moon, soon.
fou, fleur, bruyère, palefrenier, lune, bientôt.

§. 80. **ou** et **ow** se prononcent à peu près comme *ou* français :

mound, mount, bow, now, cow.
rempart, montagne, courber, à présent, vache.

§. 81. **oi** et **oy** se prononcent à peu près comme *oi* :

boil, oil, toil, avôid, annôy, joy, toy.
bouillir, huile, fatigue, éviter, ennuyer, joie, jouet.

Répétition.

Voyelles **longues** et **brèves** (§. 67, 68): Name, tale; man, fat. — Me, he, here; men, bell. — Time, life, style; in, sick, Styx. — No, store, bone; pot, hot, ox. — Mute, cure; but, us, sun. — Care, spare, dare.

(§. 69, 70): Far, bar, card, arm, large. (Marry, carry, tarry.) Fall, call, pall, all, also; (shall).

(§. 71—73): Nor, for, fork, pork, morning. (Sorry, torrent, borrow, sorrow.) — Rude, prude, rule. — Her, pert, sir, fur, myrtle, irk, hurt, verse, burn, cur.

(§. 74—81): Gain, maid, say, play, prey, grey. — Bean, hear, Caesar, feel, free, grieve, receive, people, phoenix. — Paul, fraud, draw, bawl, cause. — Feud, dew, new, lieu, adieu, view. — Screw, brew, crew, blew, flew. — Boat, road, oak, moat. — Fool, bloom, moon, soon. — Mound, mount, bow, now. — Boil, oil, toil, avoid, joy, annoy.

(§. 32—42): Child, chäir, bëech. — Gém, pàge, chànge, gin; — *gift, gét, gíve.* — Híght, flíght, plòugh, càught. — Gnome, gnash, gnat, sign. — Had, hot, ham. — Jar, join, joke. — Knòw, knit, knife. — Quest, quell, quite. — Card, bar, far. — Cliffs, larks, drops. — Beds, ribs, rags, bells, ôurs, yoûrs. — School, scheme. — Shine, shame, sharp.

(§. 43—47): The, their, thou, they, this, these, those, thy, that, than, then; bathe, clothe, father. —

Thank, think, thing, thörn, faith, panther. — Wake, will, wise, weak. — Write, wrote, wring, wreck, wrist. — Wheel, whence, which; who, whom, whole.

(§. 48): Remain, believe, before, begin, deduct. — He added, he has hated, he aided; he finishes; glasses, brushes, foxes, cages, races, ages, vases, prizes.

(§. 49—58): Chapter, butter, cutler, ältar, beggar, grammar, actor, horror, tailor, favour, odour, vigour. — Lustre, acre, sabre, mitre, centre. — Bottle, bridle, candle, able. — Burden, even, garden, harden, open, bacon, cotton, season, poison. — Báron, cítron, pàtron, màtron, wággon. — Famous, furious, jéalous, óminous, pompous, énvíous. — Dungeon, région, luncheon, surgeon, religion, contagíous. — Arrow, follow, widow, sháadow, willow. — Bággage, bandage, dámage, passage, savage, sacrílege, privílege. — Múltiply, grátify, satisfý, testífy; occupy.

(§. 59—66): Spécial, social, ocean, physícian, effícient, conscience, conscíous, precócius. — Pension, Përsian, transient, mansion, censure, sensual. — Profusion, evasion, conclúision, intrúision, dívision, cohésion, pléasure, tréasure. — Accéssion, passion, íssue. — Nátion, action, mention, admiration, afflíction, pátience, pàrtial, captíous, càutíous. — Rátio, negóciate, negociàtion, ínítiate, partíality. — Fortune, nàture, nàtural, future, tórture. — Bestial, fustian, mixtion. — Connexion, anxious, flexure, fixure, luxury. — Brazier, glazier, azure, razure.

Règles particulières,

et Recueil des mots les plus usités
dont la prononciation est irrégulière.

Voyelles.

A.

§. 82. **a** précédant *lf*, *lm* = *â* :
calf (*câf*), half (*hâf*), alms (*ânz*), calm (*câm*), palm (*pâm*).
teau, moitié, aumône, calme, palmier.